

TORONTAI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	32— K
Félévre	16— ”
Negyedévre	8— ”
Egy óra	2:70 ”

Egyes szám ára 10 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Feladós szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
Zápolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Nagybecskerek, 1917.

XLVI. évfolyam, 194. szám.

Hétfő, augusztus 27.

Aháboru mai hirei

Visszavertük az olaszokat a Monte Gabrielén.

Budapest, aug. 27. A sajtószállásról jelentik vasárnap este:

Görztől északra a heiligegeist-i fensíkon a harcok tovább tartanak.

Az olaszok támadásai eredménytelenek voltak.

Az ellenséget a Monte Gabrieléről, amelyet megtámadott, visszavertük, miközben súlyos veszteséget szenvedett.

Az Isonzó-fronton ma reggel heves zivataros esők voltak, amelyek megakadályozták a harcok tevékenységét.

A sajtószállás mai jelentése.

Budapest, aug. 27. Délutáni távirat. A sajtószállásról jelentik ma délelőtt:

A harcok Görztől északra tovább tartanak. A helyzet változatlan.

Olasz jelentés az Isonzó-frontról.

Budapest, aug. 27. Délutáni távirat. Az olasz vezérkar f. hó 25-iki jelentése közli:

Tegnap óta háromszinű zászló leng a Monte Santo ormán. A második hadsereg csapatai lépésről-lépésre visszahozták a szívesen védekező ellenséget. A Karszton még folyik a küzdelem.

A Wolff-iroda esti jelentése.

Berlin, aug. 27. A Wolff-iroda jelenti:

Beaumontnál, a Maas keleti partján a franciákat kis kezdetbeli sikereik után visszavertük.

Különb. sem keleten sem nyugaton nem volt nagyobb harci tevékenység.

Tengeralattjáró sikereink.

Berlin, aug. 27. A Wolff-ügynökség jelenti:

Az Atlanti óceánon a Byscaja öbölben újabb nyolc gőzöst sülyesztettünk el.

Egyik buvárhajónk a Byscajal öbölben több órás ütközetet vívott egy buvárhajó-csapdával, amely a spanyol semlegeségi jeleket viselte. A buvárcsapdát három találat érte, buvárhajónk sértetlen maradt.

Berlin, aug. 27. Wolff jelentés: Buvárhajónk Anglia körül ismét 21000 tonnát elsülyesztettek.

Francia-görög szövetség.

Stockholm, aug. 27. A Bryan távirati ügynökség közli, hogy Franciaország és Görögország szövetséget kötöttek.

A moszkvai állami kongresszus.

Kerenszki megnyitó beszéde.

Szentpétervár, augusztus 27. A moszkvai nagy állami kongresszust augusztus 25-én délután három órakor Kerenszki elnöklésével megnyitották.

Moszkva, aug. 27. Délutáni távirat. Hivatalos jelentés.

A nagy opera előtt, ahol a kongresszus ülésait tartja, óriási tömeg áll. A riasztó hírek folytán, amelyek zavargások készülődéséről szóltak, a katonai kormányzó rendkívüli intézkedéseket tett. A színházat lovas és gyalogos csapatok őrzik.

Kerenszki nagy megnyitó beszédet tartott. Kijelentette, hogy könyörtelenül, tüzzel-vassal küzdeni kell a nemzeti forradalmi hatalmat megbuktatni akaró elemek ellen. Aztán így folytatta:

Polgárok! Az állam a halálos veszedelem óráit éli. Szerencsétlenségünkre nem mindenki kész meghozni a háboru által súlytott haza oltárán az áldozatokat, ami által az országválságos helyzete napról-napra válságosabbá válik.

A politikai életben még erősebb a desorganizáció. A válságos helyzetet fokozza az a szerencsétlenség, hogy a fronton csapataink szinte kardesapás nélkül kitérnek az ellenséges rohamok elől. Azért züllöttünk olyan mélyre, mert nem szabadulhatunk a régi rezsimtől, amelyet gyűlölünk ugyan, de amelynek engedelmeskedünk, mert félünk tőle.

De mi engesztelhetetlenek leszünk és erélyesen szembeszállunk minden törekvés ellen, amely Oroszország nemzeti szerencsétlenségét akarja felhasználni az ilyen célok elérésére.

Viharos tetszés közben szólott ezután a kormány programjáról, kifejtette, hogy elérkezett az idő a forradalom vívmányainak megszilárdítására.

Kevés idővel ezelőtt — folytatta — felháborodással utasítottuk vissza a különbékére vonatkozó ajánlatot. Néhány nappal ezelőtt tanúi voltunk egy újabb szemtelen kísérletnek, amely szövetségeseink ellen irányult, akik azt ugyanazzal a felháborodással utasították vissza. Az orosz nép nevében mondom szövetségeseinknek:

„Ez azon egyedüli válasz, amelyet töletek vártunk.”

Az egész gyülekezet feláll erre és viharosan ünnepli a szövetségeseik jelenlévő képviselőit.

Kerenszki ezután a finnországi állapotokról beszélt és kijelentette, hogy a finn tartománygyűlés megnyitását erőszakkal fogják megakadályozni. Kijelenti, hogy erőteljes küzdelmet fognak folytatni a makszimalisták ellen.

Francia lapok az isonzó harcokról.

Páris, aug. 27. Az Echo de Paris jelenti Rómából:

Az Isonzó esata óriási méreteket öltött. A harc az ellenséges védművekért hol előnyösen, hol hátrányosan folyik. Az ellenség tudott támadásokról, ezért kellően előkészülhetett. Leghevesebben tombol a csata a Karszt-fensíkon.

Az entente offenzívája gyengül.

Berlin, aug. 27. Délutáni távirat. Wolff jelentés:

Az entente általános offenzívája 25-én és 26-án a nyugati fronton és keleten ellanyhult. Csak az olasz fronton volt rendkívül heves a támadás.

A pápa nyilatkozik béke közvetítéséről.

Lugano, augusztus 27. A pápa tegnapelőtt egy 600 tagból álló küldöttséget fogadott és az üdvözlő beszédre kijelentette, hogy célja az igazságos és tartós béke létrehozása, amely az emberiségnek visszaadná a nyugalomát.

Sajnos szándékait nem mindig magyarázzák igazságosan. Megtörténik, hogy saját nyílt kijelentése sem elegendő ahhoz, hogy biztosítsa gondolatainak helyes megértését.

Tudja azonban, hogy Isten ítélete igazságot fog neki szolgáltatni.

Wekerle és Hadik Bécsben.

Budapest, aug. 27. Délutáni távirat.

Wekerle Sándor miniszterelnök és Hadik János gróf közlélmézési miniszter ma délután Bécsbe utaztak.

Wekerle holnap kihallgatáson jelenik meg a királynál, hogy a folyóügyekről jelentést tegyen.

Százezer koronás ékszerlopás.

Bécs, aug. 27. Délutáni távirat.

Vasárnap délután a bécsi keleti pályaudvaron Mayerhoffer Máttyás budapesti ékszerész utikosarát, amelyben százezer korona értékű ékszer volt, néhány pillanatig őrízetlenül hagyta. A kosarat ezalatt ellopták. A rendőrség nyomoz.

Kormányválság, tüntetések, zavarok Oroszországban.

Stockholm, aug. 27. **Kornilov előtérbelépésével, aki legerősebb vetélytársa Kerenszkynek, a részleges kormányválságnak komoly háttére van.**

A Times szerint Kornilov a fenyegető általános vasutasstrájk ellen-súlyozására a vasutak militarizálását, továbbá a front mögötti halálbüntetések visszaállítását követeli. Kerenszky azonban ellenzi ezt a tervet.

Szentpétervár, aug. 27. Az

orosz távirati iroda ama lapjelentéseket, mintha a belügyminiszter és Lebedow tengerészetiügyi miniszter lemondottak volna, korainak mondja. A kérdés még nincs eldöntve.

A Bolsevik pártiak kiléptek a birodalmi védelmi tanácsból.

A finn lapok szerint **Szentpétervárott néhány ezer matróz tüntetést rendezett, kenyeret és békét követelve vonultak végig a városban.**

gyors ellentámadással kivetették. A Maas nyugati partján a harci tevékenység csekélyebb volt mint az utóbbi napokban, ellenben a folyótól keletre a tüzérségi harc megint nagyon erős volt. Ellenséges erők a 344-es magaslaton Lamogneuxtól keletre újra előretörték észak felé. Tüzelésünkben és közelharcban visszavertük őket. Ma reggel Beaumontnál harcok fejlődtek ki.

Keleti harctér:

Dünnaburgnál, Branovicynél, Tarnopolnál és a Zbruc mentén, valamint a kárpáti arcvonal több szakaszán élénk tüztevékenység és örsök kisebb harcai.

Macedon harcivonal:

Monasztirtól északra egy erőszakos felderítést sikeresen hajtottunk végre. A Doiran-tóól északkeletre a bolgár biztosító csapatok Jerös angol portyázó osztagokat vertek vissza.

Ludendorff.

Az angol Labour Party átirata a stockholmi konferenciához.

Stockholm, aug. 27. A Socialdemokraten közli az angol Labour party átiratának kivonatát, amelyet a stockholmi konferencián közzéteni szándékoznak.

Követelik ebben a német imperializmus eltörlését és azt kívánják, hogy a munkáság egyesüljön a háború befejezése céljából.

Németország állítsa vissza és kártalanítsa Belgiumot.

A balkán kérdést külön bizottság oldja meg.

Franciaország visszakapja Elzászt. Olaszország megkapja Ausztria olasznyelvű területeit.

Palesztina a zsidóké legyen.

Konstantinápolyt nyilvánítsák szabad kikötővé.

A titkos diplomácia eltörlendő.

Lengyelország maga határozza meg sorsáról.

A stockholmi utlevelek.

Stockholm, aug. 27. A munkás- és katonatanács kijelenti, hogy sem Kerenszky, sem Terescsenko nem küldtek levelet Lloyd George-nak a stockholmi konferencia tár-

gyában. Azt mondják, hogy rövidesen kiderül, hogy keletkezett a félreértés.

Terescsenko azon fáradozik, hogy szövetséges kormányokat az utlevéltilalom visszavonására rábírra.

Hivatalos jelentések

Vezérkarunk jelentése.

Budapest, augusztus 26.

A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentést kaptuk a harctéri eseményekről:

Keleti harctér:

József főherceg és Böhm Ermolli vezérezredek arcvonalának területén az élénk tüzérségi tűz tovább tart. Különös harci cselekmény nem történt.

Olasz harctér:

A Karszt-fensíkon a tegnapi nap is nagyobb gyalogsági harc nélkül folyt le. A Wippach-völgytől közvetlenül délre visszavertünk egy éjjeli támadást. Biglianál meggyújtottak gyengébb olasz előretörések. A Monte San Gabriele területén újabb súlyos harcok fejlődtek ki. Hala a védők vitézségének, akik közül a gráci vadászok mellett a 87-ik ezred déltájei és magyar népfőlkelő osztagok különös említést érdemeltek, az ellenség nagyvérádozat ellenére

sehol sem tudott áttörni. A Monte Santot, amelyet a 24-ére virradó éjjel harc nélkül kiürítettünk az olaszok megszállták. A Bainsitz Heiligengeiste-fensíkon és azon túl keletre sokszor összeütközésekre került a sor. A karintiai és tiroli arcvonalokon nem történt fontos esemény.

Balkán harctér:

Változatlan. *A vezérkar főnöke.*

Német hivatalos jelentés.

Berlin, augusztus 26.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati harctér:

Rupprecht trónörökös hadesportja: Flandriában a tűzharc csak egyes szakaszokon ért el nagyobb hevességet. Angol felderítő előretörések sokhelyen meggyúsultak. La Gattelletől nyugatra fekvő állásaink előterében majorokért élénk harci tevékenység és gyalogsági ütközetekre került sor. St. Quentin a franciák megint lötték, ami új tüzeket okozott.

Az Aisne mentén a tűz sokszor feléledt. Francia osztagokat, amelyek erős tüzérségi hatás után legelső árkaikba benyomultak,

Torontá vármegye törvényhatósága szeptember hó 4-ikén rendkívüli közgyűlést tart, amelyen dr. Steuer György főispánt beiktatja méltóságába.

Jankó Ágoston udv. tanácsos alispán megbeszélte a múlt héten városunkban időzött dr. Steuer György főispánnal az installáció részleteit és ennek alapján a mai napon a vármegye törvényhatósági bizottságát szeptember 4-ikén délelőtt 11 órára rendkívüli közgyűlésre hivta egybe.

Érdeklődünk az alispáni hivatalban a beiktató közgyűlés programja iránt és az ott nyert felvilágosítás alapján a közgyűlés lefolyását a következőkben állíthatjuk egybe:

A Tisza-kormány bucsulevele a megye közönségéhez.

Gróf Eszterházy Móric volt miniszterelnök és Wekerle Sándor m. kir. miniszterelnök értesítése az új kormány megalakításáról.

Dr. Dellimanics Lajos ny. főispán bucsulevele a megye közönségéhez.

Előadó: Demkó II. főjegyző

Ezt követi a tárgysorozat szerint dr. Steuer György főispán beiktatása.

A beiktatás sorrendje a következő:

D. e. 11 órakor a közgyűlést megnyitja az alispán.

Főispán ur meghívására a közgyűlés küldött-séget alakít.

A főispán ur a terembe lépése után az alispán indítványozza, hogy eskütétel előtt a törvényhatósági bizottság tagjai ősi szokás szerint ünnepi isteni tiszteletre vonuljanak a róm. kath. plébánia-templomba.

Istenisztelet után a főispáni kinevezési okmány felolvasása.

Eskütétel.

Az alispán üdvözlí az immár teljes jogaiba lépett főispánt és felkéri a főispáni szék elfoglalására.

Főispáni székfoglaló beszéd.

Üdvözlések.

A közgyűlést erre aznapra felfüggesztik és a tárgysorozat többi pontjainak tárgyalását másnapra halasztják. A közgyűlés berekesztése után a tisztikar testületileg jelenik meg a főispán előtt s a tisztviselőket Jankó Ágoston alispán mutatja be a főispánnak.

Dr. Steuer György az eddigi tervek szerint szeptember 4-ikén a reggeli vonattal érkezik Nagybecskerekre.

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZINHÁZBAN.

Telefon 330.

Kedden, 1917. évi augusztus hó 28-ikán két előadás: este fél 7 és 9 órakor, rendes helyárok mellett, elsőrangú szalonzenekísérettel:

A pénzfejedelem.

Dráma 4 felvonásban. A főszerepben Amerika legnevesebb művészei.

Maga édes ifiasszony. Elsőrangú vigjáték 3 felvonásban.

MODERN MOZI

TELEFONSZAM 312 és 47.

Hétfőn, augusztus hó 27-én 2 előadás,
7 és 9 órakor, rendes helyárral

HOMUNCULUS

Egy élőlény története 4 felvonásban.

A festőművész álma. Wien.
Vigjáték. Tájképek.

Kedden, augusztus hó 28-án 2 előadás.

HOMUNCULUS KÖNYVE.

A sorozat 2-ik része 4 felvonásban.

Sohasem szeretettel. Adersbach.
Vigjáték. Tájképek.

Helyárrak. Mérsékelt: páholyülés 80 f., I. hely 70 f., II. hely 60 f., III. hely 40 f.
Rendes: páholyülés 1-20 K., I. hely 1- K., II. hely 80 f., III. hely 50 f.

Meghívó.

A torontalmegyei nemzeti munkapárt f. évi szeptember hó 4-én d. e. 10 órai kezdettel Nagybecskerekben, a Kaszinó helyiségeiben

értekezletet

tart, melyre a párt tagjai tisztelettel meghívottnak.

Nagybecskerek, 1917. évi augusztus 27-én.

Hazaifias üdvözléssel

Kaufmann István Tallán Béla
titkár. v. b. t. t., elnök.

HIREK

Az iskolaév küszöbén.

— A beiratások. —

Nagybecskerek, aug. 27.

Augusztus végén vagyunk s alkonyodik immár a sok diákember aranyzabadsága. Még néhány rövid nap a világ és az ifjuság aprajánagyja bevonul a tudás templomának falai közé.

Sulyos viszonyok között veszi kezdetét ez az iskolai év is, mert ennek kezdete egyszersmind kezdete a világ legnagyobb, legnépszerűbb drámája negyedik felvonásának, a legvéresebb háboru negyedik esztendőjének.

Mindazonáltal a magyar közoktatásügyi kormány, áthatva annak belátásától, hogy a kultúra, a nevelés-tanítás munkájának most még fokozódottabb mértékben kell folynia, hogy a sok szellemi érték pusztulását ellensúlyozza és pótolja, elrendelte, hogy a tanév az egész vonalon ezuttal szeptember elsején kezdődjék.

A kulturális munkálkodás ezuttal sem az iskolák rendes, békés otthonában, hanem ideiglenes, sok esetben a célnak nem mindenben megfelelő helyiségekben fog végbe menni.

Azonban lelkes tanáraink és tanítóink, akik eddig a háboru egész ideje alatt is becsülettel, nemes lelkesedéssel és ügyszeretettel végeztek áldásos munkásságukat, ugyanilyen lelkes buzgalommal készülnek az új tanévre, azzal, hogy a jövő nemzedéket a háboru mindennemű tanulságának felhasználásával kiműveljék, megerősítsék a haza és emberszeretletben, felvértezzék az élet küzdelmére, hogy bennük egy új művelt erős Magyarország alapját vessék meg.

Az alábbiakban adjuk a beiratásokról szóló tudnivalókat a nagybecskereki iskolákban:

Vizsgálatok, beiratások a főgimnáziumban. A javító-, pótló- és felvételi (különbözeti) vizsgálatok a főgimnáziumban, augusztus hó 30. és 31-én (9 órától kezdve) tartatnak meg az ideiglenes intézeti épületben (Mercy-utca, szolgabiroóság). Ugyancsak ebben a helyiségben lesznek a magánvizsgálatok is szeptember hó 4-én (írásbeli) és 5-én (szóbeli) 8 órai kezdettel.

A beiratások szept. 1, 2. és 3-án eszközöltetnek 9—12-ig az igazgatói irodában (réggi gimnáziumi épület). A tanuló hozza magával utolsó évvégi bizonyítványát, ha I. osztályba jön, vagy más intézetből lép át az itteni gimnáziumba, születési kivonatát is. A szokásos jelentkezések az egyes osztályfőnököknél ezeken a napokon, — minthogy az intézet nincs a saját épületében a beiratások alkalmával elmaradnak ugyan, de szeptember 7-én az elrendezés, törvényeljárás napján, — az egyes osztályokban fognak megtörténni. Tehát szept. 7-én minden tanuló hozza magával ismét az utolsó évvégi-, újraoltási bizonyítványát, illetőleg születési kivonatát. Felvételi díjat (15-50 K) mindenki köteles fizetni a beiratásnál, tandíj az egész év folyamán két részletben 60 K. Se a szülők, se a tanulók magukban ne jöjjenek, mert a felvétel nem fog eszközöltetni. — Igazgatóság.

A helybeli magyar királyi állami felső kereskedelmi és polgári iskolában a javító- és pótlóvizsgálatok f. hó 30-án és 31-én, mindenkor d. e. pont 8 órai kezdettel tartatnak meg. A vizsgálatra jelentkezőknek előbb az igazgatóságnál kell jelentkezniük. A beiratások szeptember 1., 3. és 4. napjain történnek. Minden tanulóknak a felvételre személyesen, a szülő vagy gyám kíséretében kell megjelennie. Levélben vagy írásban való jelentkezésnek nincs helye. A szükséges okmányok felmutatandók. Az igazgatóság.

Beiratások a róm. kath. női zárdában. A helybeli Miasszonyokról nevezett r. k. női zárdában a kereskedelmi tanfolyamon, a polgári iskolában, valamint a 4. osztályu magán és 6. osztályu elemi iskolában a beiratkozások szeptember hó 1., 2., 3. és 4-ikén lesznek minden nap délelőtt 8—12 óráig és délután 3—6 óráig. A tanulók személyesen, szülei vagy hozzátartozói kíséretében tartoznak megjelenni és születési anyakönyvi kivonatát, valamint a megelőző évi iskolai bizonyítványt kötelesek magukkal hozni.

A helybeli „Messinger Karolin”-féle leánynevelő intézet elemi-, polgári iskola és kereskedelmi irányu továbbképző tanfolyamán a beiratások szeptember 1-től 9-ig eszközöltetnek, még pedig szept. 1, 2, 3 és 4-én a bejáró és félbenlakó növendékek iratkoznak, szeptember 5, 6, 7 és 8-án a bennlakó növendékek iratkoznak. Szeptember 9-én d. e. fél 9 órakor Veni sancté, 10-én kezdődnek a rendes előadások. A felvételi-, pót- és javítóvizsgákat szept. 4-én d. u. 2 órakor tartjuk meg. Igazgatóság.

Az állami elemi népiskolákban az 1917—18. tanévre a beiratások szeptember hó 1., 2., 3., 4., 5., és 6. napjain eszközöltetnek és pedig naponta délelőtt 8-tól 11-ig. A beiratás helyiségei: Az I. számú iskola részére a róm. kath. hitközség terme (a róm. kath. templom mögött). A II. számú iskola részére a színházépület emelete. A III. számú iskola részére a Juranics-utcai III. számú ovoda. A kiegészítő iskola részére a TMKE ingyenes olvasóhelyisége (Váraljai-utca 5. szám.) A tanítás helyiségei, a tanítás kezdete, az osztályok beosztása és egyéb tudnivalók iránt a szülők a beiratás alkalmával lesznek tájékoztatva. Minden tanuló 50 fillért fizet beiratási díj fejében, az évvégi értesítőért pedig 40 fillért. A beiratásnál a tanuló szülei vagy gyámja, vagy ezek megbízottja kíséretében tartozik az igazgatónál és az illető osztálytanítónál értesítő-könyvecskéjével, az első osztályba iratkozó a vonatkozó miniszteri rendelet értelmében anyakönyvi tanúsítvánnyal jelentkezni. Egyedül jelentkező gyermekeket fel nem vesznek. Minden tanuló abba az iskolai körzetbe tartozik iratkozni, amelynek területén lakik. Ezen beosztás pontos betartására az igazgatók szigoruan ügyelni fognak. Az újabb miniszteri rendelet értelmében a városi hatóság a tankötelesek beiskolázását szigoruan végre fogja hajtani. Ennek folytán figyelmeztetjük a szülőket, hogy gyermekeiket kellő időben okvetlenül irassák be. Mezőgazdasági, ipari, hadicélú vagy más egyéb közhasznu munkát végző nagyobb tanulók, akik az iskolába beiratkoztak, csak az igazgatók javaslatára menthetők fel időlegesen az iskolalátogatás alul.

— **Esküvő.** Járfai Könczöl Izabella és dr. doroghi Tóth Béla tb. főszolgabíró f. hó 25-én tartották esküvőjüket a törökbecsei r. kath. plébánia-templomban.

— **Tanügyl kinevezés.** A vall. és közokt. miniszter Kontárik Gyula Torontalmegyei tanfelügyelőségéhez beosztott áll. tanítót, megbízott iskolalátogatót, ugyanezen tanfelügyelőséghez tollnokká nevezte ki.

— **Tragikus haláleset.** Városszerte mély megdöbbenést és igaz részvétet keltett a mult hét esütörtökjén Hirtenstein Máriáné született Friedmann Karolin tragikus halála. Akkor csak rövid szüszavú távirat jelölt, hogy Hirtensteinné Bécs táján a vonatban értelen szuszul lett és váratlanul meghalt. Családja azonban felsietett Bécsbe és mint velünk most közlik az elhunyt urnó a Semmeringről, ahol párhétet tartott, jött Bécsbe és a vonaton szivszélhűdés megölte. A gyászoló család, amely iránt a közönség minden köréből igaz részvét nyilvánult meg, hazahozatja az elhunyt tetemét és itt fogja eltemetni a helybeli izr. temetőben levő családi sírboltban.

— **Rukavina Artur százados temetése.** Szombaton délután temették el nagy és előkelő gyászoló közönség jelenlétében a Budapesten elhunyt Rukavina Arthur 29. gyalogezerredbeli századost. A róm. kath. temető kápolnájában felállított ravatalt valóságga elborította a koszoruk nagy száma s a ravatalhoz az egész nap folyamán nagy számban jöttek el az elhunyt bajtársai, barátai, ismerősei.

A temetési szertartáson a 29. gy.-ezred küldöttségileg képviseltette magát Jánuschek Károly őrnagy vezetésével és díszes koszorut helyeztetett elhunyt bajtársuk sírjára. A gyászoló közönség sorában ott voltak Bergmayer alezredes állomásparancsnok vezetésével a 12. gy.-ezred tisztikara, Puts Frigyes ezredes, Hunyady alezredes és Járossy őrnagy vezetésével a honvédség és csendőrség tisztikara és nagyszámu gyászoló. A temetési szertartásra Stefani százados vezetésével dísz századot vezényeltek és a korán elhunyt hős kapitányt nagy katonai pompával helyezték örök pihenőre.

— **A közigazgatási tanfolyam az idén nem nyílik meg.** A m. kir. belügyminiszter értesítette a közigazgatási tanfolyam igazgatóját, Jankó Ágoston alispánt, hogy az 1917—1918. iskolai évben a fennforgó rendkívüli körülményekre és a tanfolyamra jelentkezők kis számára való tekintettel a nagybecskereki közigazgatási tanfolyam nem lesz megnyitható.

— **Burgonya és hagymaeladás.** A városi közéletmezési hivatal ezuton értesíti a közönséget, hogy az egyelőre rendelkezésre álló burgonya- és hagymamennyiséget azok között a kereskedők között osztotta szét, amelyek a hatósági liszt eladásával is foglalkoznak. A közönség ezeknél a kereskedőknél holnaptól kezdve vásárolhat már burgonyát és hagymát.

A nők választójoga

egyhangulag a

Diana

puder és krom mellett nyilatkozik meg, mert e két szer a rőzi szépség egyedüli biztosítóka. Próbadozoz kor. 1— Nagy dozoz „ 2-50

Mindentitt kapható!

A MEGYÉBŐL.

NAGYKIKINDA.

— Igazsáügyi kinevezések. A király Schernhardt János dr. járásbírónak, Markovits Iván és Boros Ferenc törvényszéki bírónak az ítélőtáblai bírói címet és jelleget adományozta, dr. Bodoky Zoltán aljárásbíró járásbíróvá és dr. Schäfer Béla alügyész ügyésszé kinevezte.

— Halálozás. Néhai Roth Gergely kuriai bíró, volt nagykikindai törvényszéki elnök családját súlyos gyász érte. Szepesbélai Roth Benjamin egyetemi hallgató, a magyar királyi lugosi 8. honvéd tábortábori ágyusezred tartalékos főhadnagya a haretéren szerzett betegsége következtében életének 25-ik évében Bécsben elhunyt. A család hazahozatta hült tetemét és a múlt hét keddjén óriási részvét mellett temették el.

ZSOMBOLYA.

— Vásár. Zsombolyán augusztus 31-én, pénteken lesz a szokásos nyári vásár, amelyre mindennemű állat felhajtása meg van engedve.

Hogyan pótolhatjuk a téli takarmányt?

Az ideai gyenge takarmánytermés és annak magas ára miatt gazdakörökben sok gondot okoz a téli takarmányozás. Torontálvármegyében, ahol a békeévek mindig bőven szolgáltattak megfelelő takarmánnyal, nem lesz haszontalan felhívni a gazdakörök figyelmét arra, hogy hogyan lehet őszi és jó takarmányt nyerni.

Igen jó takarmány-pótló a lombfák levelei, melyek zölden gyűjtve azonnal is feltehetőek, sőt télire is eltehetőek. Akinek tölgy, bükk, szil, éger, köris, hárs, fűz, szeder, akác stb. fái vannak vagy erdeje van, gyűjtse a lombot mindaddig míg a fagy el nem perzseli. Gyűjteni lehet akár a leveles galyak lemetszésével, akár a levelek szedésével. Az ilyen gyűjtés kincstári erdőkben is meg van engedve, azonban ezt a szándékot az illetékes erdőgondnokságnak be kell előzetesen jelenteni.

A lombtakarmányt legjobb szárítani és úgy eltenni téli időre. Van azonban a télire való eltevésnek egy igen bevált módja. I. 1/2 centiméternél vékonyabb galyu nyers lombtakarmány-kéveket 4-8 méter széles, tetszésszerű hosszúságú és kb. 4 méter magas kazalba rakjuk, ez néhány nap alatt felmelegszik és leülepedik. Ha annyira felmelegedett, hogy kezünk a meleget nem bírja, 30-40 centiméternyi földréteget rakunk a tetejére. A leföldelés olyan módon történik, hogy a kazal mellé üres szekert állítunk, azt ledeszkázzuk és egy munkás a ledeszkázott szekérre, másik munkás a szekérről a kazalra dobja a földet. Előbb csak a felét kell a földnek a kazalra dobni és ha az néhány nap alatt leülepedett, felhánnyuk reá a többi földet is, de úgy, hogy a teteje domboru legyen és az esővíz könnyen lecsuroghasson róla.

Ilyen eljárással minden takarmányt eltehetünk télire, amit zölden nem etethetünk fel és az őszi esőzések miatt szénává nem szárit-hatunk.

Ha a lombtakarmány szedésével elkétség volna, a lombfák galyait is érdemes szedni, ameddig még nincsenek kiszáradva. A lombfák galyait 1-2 centiméterre felaprózva szalmaszeccskával kell fülleszteni. Ugyanígy lehet takarmány és cukorrépa, sárgarépa leveleket vagy más zöldsgfélének a leveleit, burgonya-szárat, továbbá vizenyős talajon dusan termő nádat és sást fiatalon kaszalva eltenni télire. Mindezeknek az eltevése úgy történik, hogy két méter széles, 2 méter mély és szükség-szerű hosszúságú árokszerű vermet ásunk, annak aljára rossz polyvát vagy falevelet hintünk, a leveleket vagy sást és nádat keverve rétegenként belerakjuk és az egyes rétegeket jól letiporjuk, különösen a verem szélein és a sarkokban. Így folytatjuk a rétegezést addig, míg a takarmány 1 1/2-2 méternyire a föld színe fölé emelkedik. Ezek után a tetejét kissé elgömbölyítve, polyvával behintjük és körül-belül fél méternyi vastagon ráhányjuk azt a földet, mely a veremből kikerült. Később azután vigyáznunk kell arra, hogy az ülepedés folytán a földtakarón keletkezett réseket mindig betömjük.

Ha télen megkezdjük a takarmányetést, a verem egyik végéről egy méternyire kell lehánnyunk a földet és a takarmányt szükség szerint szedhetjük ki belőle.

S. N.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskerekben.

Farkasd község előljárósága.
1377-1917. szám. 705-3.1

Hirdetmény.

Adó- és végrehajtási ügyekben teljesen jár-tas kisegítőt keresek 3 havi időtartamra, havi 200-240 korona fizetéssel.

Személyesen jelentkezők, kik a szerb nyel-vet bírják, előnyben részesülnek.

2 heti kölcsönös felmondást kikötök.

Farkasd, 1917 augusztus 24.

Jegyző hadbavonulva:

Párkov László, s. jegyző.

85-1917. szám. 690-3.3

Pályázati hirdetmény.

Szécsenfalvai körjegyzőségél (Torontál m.) a II. segédjegyzői állásra a járási főszolga-bíró ur pályázatot hirdetett; kérvények folyó hó 30-áig adandók be.

Fizetés 1400 korona és 400 korona háborus segély s mindaddig míg a fizetés akár községi, akár állami rendezés folytán a 2400 koronát el nem éri, azt sajátomból fogom kiegészíteni. Szécsenfalva, 1917 augusztus 20.

Bak István, körjegyző.

Alsóaradi község előljáróságától.

1038-1917. szám. 697-3.2

Hirdetmény.

Községünkben 1 db 12 év körüli sötét pej herélt és 1 db 10 év körüli pej, csillagos, két hátsó lábán kesely kancaló bitangságban találtatott.

Amennyiben jogos tulajdonosa f. évi szeptember hó 22-ig nem jelentkezik, úgy a lovak folyó évi szeptember hó 23-án d. e. 9 órakor nyilvános árverésen el fognak adatni.

Alsóaradi, 1917 aug. 23.

Az előljáróság.

Házvezetőnőnek

ajánlkozok intelligens uri nő, jó bizonyítvánnyal, vidékre vagy egy gazdaságra.

Bővebbet a kiadóban.

Különbéle butor eladó

Arany János-utca 1. szám a.

Verkaufe meine in Ujczora befindliche 7 Mah'gäufige automatisch ein gerichtete mit 65 Hp. neue Röck'sche stabile Dampfmaschine versehene modern eingerichtete

Dampfmühle

(Tagesleistung 1 Waggon), Wohnhaus für Besitzer und Arbeiter; Magazine 800 □-Klafter Hausgrund, aus freier Hand, um den Preis von 120.000 Kronen.

Karl Spitzer
Nagyajosfalva.

Vendéglő 'A fehér hajóhoz'

Árpád-utca 15 szám.

Szíves tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy a Mayer-fele vendéglőt és söicsarnokot megvettem s azt ezentul magam fogom vezetni.

Meleg és hideg ételekről közismert jó konyhában állandóan gondoskodva van, ugyszintén kifogástalan elsőrendű italokról is. — Minden igyekezettel azon leszek, hogy a n. é. közönséget kifogástalan kiszolgálásban részesítsem.

Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva vagyok

teljes tisztelettel

Özv. Urosevits Theodosziané

2-3 deák

teljes ellátásban részesülhet.

Bővebbet

özv. Schwáb Miklósné-nál.

Mária Terézi utca 5. sz.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvételik

lapunk nyomdájában.

Rikkancsokat

felvesz

a Torontál kiadóhivatala.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

„Torontál”

pol. napiap kiadóhivatala

Kiadó: Pleitz Fer, Pál.